

## **CONVENTION D'APPLICATION RELATIVE AU PROGRAMME DE DOUBLE-DIPLOME**

**entre**

**Université Côte d'Azur**

Représentée par le Président,  
Monsieur le Professeur Jeanick BRISSWALTER

**et**

**l'Université de la Tuscia**

Représenté par le Recteur,  
Monsieur le Professeur Stefano UBERTINI

**établissant un double-diplôme**

**dans le domaine de Masters visés par la présente coopération;**

Conformément à l'accord-cadre de coopération en train d'être signé par Université Côte d'Azur et l'Université de la Tuscia en date à établir par le Président de l'Université Côte d'Azur et par le Recteur de l'Université de la Tuscia,

Vu les normes en vigueur dans les pays concernés,

Vu le règlement de l'Université de la Tuscia,

Vu le Règlement des Études de Université Côte d'Azur, adopté par le Comité de Pilotage de l'EUR CREATES le 30 mars 2020,

Conformément à la volonté des deux institutions de consolider les coopérations existantes et de renforcer les relations entre les partenaires pour la mise en œuvre d'un cursus international de double diplôme dans le domaine de Masters visées par la présente coopération;

Les deux parties à cet accord sont convenues et ont établi ce qui suit :

## **Article 1** **Etablissement d'un double-diplôme**

Université Côte d'Azur et l'Université de la Tuscia (ci après «les partenaires »), établissent en vertu du présent accord un programme de double-diplôme de niveau Master.

Les étudiants participant à ce programme avec succès se verront délivrer :

- Master Langues Etrangères Appliquées, le parcours « Langues et Affaires Internationales : Relations Franco-Italiennes », abrégé dorénavant LAI-RF1 de Université Côte d'Azur,
- Laurea Magistrale «LM62: Scienze della politica, della sicurezza internazionale e della comunicazione pubblica», le parcours «Politiche internazionali e relazioni euromediterranee» de l'Université de la Tuscia.

Les articles qui suivent spécifient les modalités de la formation conjointe et de l'obtention des diplômes dans le cadre du programme de double-diplôme.

## **Article 2** **Gestion du Programme**

A Université Côte d'Azur la gestion et la coordination du programme incombe à :

- Monsieur Jean Pierre DARNIS, Maitre de Conférences, responsable du Master LAI-RF1.

A l'Université de la Tuscia la gestion et la coordination du programme incombe à :

- Monsieur Sante Cruciani, Maitre de Conférences d'«Histoire des relations internationales» - Département d'Économie, Ingénierie, Société et Entreprise (DEIM) – Laurea Magistrale LM62 «Scienze della politica, della sicurezza internazionale e della comunicazione pubblica»
- Monsieur Maurizio Ridolfi, Professeur d'«Histoire contemporaine», Département d'Économie, Ingénierie, Société et Entreprise (DEIM) - Laurea Magistrale LM62 «Scienze della politica, della sicurezza internazionale e della comunicazione pubblica»

### **Article 3**

#### **Programme pédagogique du double-diplôme**

Le programme du double-diplôme établi par la présente convention repose sur un partage équilibré des enseignements assurés par chacun des partenaires (60 ECTS).

Aux fins du programme de double-diplôme, les étudiants participants effectuent une mobilité de deux semestres (une année académique), selon le calendrier suivant :

- Les étudiants de Université Côte d'Azur effectuent leur deuxième année de Master à l'Université de la Tuscia en Master LM-62 ;

- Les étudiants de l'Université de la Tuscia effectuent leur première année à l'Université de la Côte d'Azur en Master LAI-RF1

Chacun des partenaires est responsable des cours (et des examens y relatifs) listés en Annexe 1 à la présente convention. Aux fins de la délivrance des diplômes, chaque partenaire s'engage à reconnaître les résultats et crédits délivrés par l'autre au titre du programme, conformément à l'annexe 1.

A cette fin, chaque partenaire communique à l'autre après la tenue des jurys d'année le relevé de notes officiel de chaque étudiant inscrit dans le programme.

L'étudiant qui remplit dans chacun des deux établissements les conditions nécessaires à la validation des 120 crédits se voit délivrer simultanément par les partenaires les deux diplômes mentionnés à l'article 1.

### **Article 4**

#### **Sélection des étudiants du programme**

Chaque année universitaire, un maximum de 6 étudiants de chaque établissement sont sélectionnés pour participer au programme de double-diplôme.

Peuvent candidater à ce programme de double-diplôme les étudiants de l'Université de la Tuscia, qui remplissent les conditions suivantes :

- être inscrits à l'Université de la Tuscia dans le Master Scienze della politica, della sicurezza internazionale e della comunicazione pubblica (LM62), le parcours «Politiche internazionali e relazioni euromediterranee»,

- avoir une bonne maîtrise de la langue française (niveau B1/B2)

Peuvent candidater à ce programme de double-diplôme les étudiants de Université Côte d'Azur qui remplissent les conditions suivantes :

- être inscrits à Université Côte d'Azur dans le Master Langues Etrangères Appliquées, le parcours «Langues et Affaires Internationales: Relations Franco-Italiennes»

- avoir une bonne maîtrise de la langue italienne (niveau B1/B2).

La sélection des étudiants pouvant s'inscrire au programme de double-diplôme est effectuée conjointement par les partenaires, de la manière suivante :

- l'Université d'origine recueille les candidatures et propose au partenaire une liste d'étudiants qu'elle a sélectionnés au regard des critères susmentionnés ;

- l'Université d'accueil valide la liste des étudiants autorisés à participer au programme. A cette fin, l'Université d'origine transmet pour chaque candidat :

Les dossiers de candidature sont gérés par les universités d'origine et les pièces sont celles demandées pour les candidatures/inscriptions dans les diplômes respectifs.

Le calendrier de la procédure de sélection est le suivant :

- transmission par l'Université d'origine de la liste des étudiants sélectionnés au plus tard à la mi-septembre,

- transmission par l'Université d'accueil de la liste des étudiants sélectionnés au plus tard fin septembre.

## **Article 5**

### **Inscription des étudiants**

Les étudiants du programme sont inscrits dès la première année dans chacune des deux universités partenaires.

Ils s'acquittent des droits de scolarité en vigueur dans leur établissement d'origine. L'établissement d'accueil les exonère des droits de scolarité.

Les étudiants internationaux reçus à Université Côte d'Azur dans le cadre du programme de double-diplomation doivent s'acquitter de la contribution CVEC au préalable.

## **Article 6**

### **Mobilité étudiante dans le cadre du programme**

Les partenaires s'engagent à apporter en tant qu'établissement d'accueil, dans la mesure de leurs possibilités, un appui aux étudiants en mobilité, dans la recherche d'un logement notamment.

Les frais relatifs à la mobilité (déplacements, hébergement, restauration etc.) sont à la charge exclusive des étudiants participant au programme de double-diplôme.

Les partenaires pourront chercher des moyens de prendre part au financement, par l'octroi de bourses, de la mobilité des étudiants participant au programme.

## **Article 7**

### **Coordination du programme**

A l'Université Côte d'Azur, le programme est géré par M. Jean Pierre DARNIS, Maitre de Conférences, responsable du Master LAI-RF1.

A l'Université de la Tuscia, le programme est géré par Monsieur Sante Cruciani, Maitre de Conférences d'«Histoire des relations internationales» - Département d'Économie, Ingénierie, Société et Entreprise (DEIM) – Laurea Magistrale LM62 «Scienze della politica, della sicurezza internazionale e della comunicazione pubblica»  
Monsieur Maurizio Ridolfi, Professeur d'«Histoire contemporaine», Département d'Économie, Ingénierie, Société et Entreprise (DEIM) - Laurea Magistrale LM62 «Scienze della politica, della sicurezza internazionale e della comunicazione pubblica»

Les coordinateurs du programme sont chargés de la bonne mise-en-œuvre de la présente convention.

## **Article 8**

### **Durée de validité**

La présente convention prendra effet dès l'année universitaire 2022/2023, pour une durée de deux ans et permettra de couvrir les années universitaires suivantes : 2022/2023, 2023/2024. Elle sera renouvelable d'un commun accord par la conclusion d'une nouvelle convention, conformément aux règles en vigueur pour chacun des partenaires.

## **Article 9**

### **Modification et résiliation**

Toute modification de la présente convention donne lieu à la signature d'un avenant entre les partenaires concernés conformément aux règles en vigueur.

Avant son terme, chaque partie est en droit de la dénoncer, par courrier recommandé avec accusé de réception, motivé en respectant un préavis d'une année. Dans un tel cas, les parties s'engagent à mener à leur terme leurs obligations au titre de la présente convention pour les étudiants déjà inscrits dans le programme quand la dénonciation prend effet.

**Article 10**  
**Règlement des différends**

En cas de différend relatif à l'interprétation ou l'application du présent accord, les parties s'efforcent de le régler par des négociations directes. Si une solution acceptée par les deux parties ne peut être dégagée par cette voie dans un délai de six (6) mois, les parties soumettent le différend à la médiation par un tiers désigné conjointement par elles, qui propose une solution au différend en tenant compte de la nature académique de la coopération.

Nice, le.....

Viterbo, le .....

Jeanick BRISSWALTER

Stefano UBERTINI

Président

Recteur

Université Côte d'Azur

Université de la Tuscia

## ANNEXE 1

### Programme pédagogique du double-diplôme

# **Tableau des équivalences /Tabella delle equivalenze**

A partire dall'anno 2022/2023

Università della Tuscia

Université Côte d'Azur

LM 62 "Scienza della Politica,  
della Sicurezza Internazionale  
e della comunicazione pubblica"  
Curriculum Politiche internazionali e  
relazioni euromediterranee

Master 1 Langue Etrangères Appliquées  
Master 2 Langues et Affaires Internationales, Relations  
Franco-Italiennes

LM62	I Anno SSD/CFU	LEA/ECTS
Diritto internazionale <sup>1</sup>	IUS/13 8 CFU	Droit Européen 3 ECTS TRONC COMMUN 6 ECTS Création et gestion de sites internet Formes juridiques des entreprises et projets entrepreneuriaux individuels
Metodologia della ricerca politica e sociale	SPS/07 7 CFU	LANGUE B ITALIEN Culture d'entreprise Prise de parole en milieu professionnel Application des langues dans le contexte commercial d'entrepris 6 ECTS
Storia contemporanea	MSTO/04 7 CFU	Introduction à la méthodologie de la recherche. Projet professionnel 9 ECTS
Economia dello sviluppo	SECS P/01 7 CFU	Introduction à la méthodologie de la recherche 6 ECTS
Linguaggi dei media	M/FIL/05 7 CFU	LANGUE B ITALIEN Culture commerciale et juridique Interprétariat de liaison Rédaction de documentation et correspondance 6 ECTS
Scienza della Politica	SPS/04 7 CFU	Relations Internationales 6 ECTS
Inglese. Idoneità	L-LIN/12 10 CFU	LANGUE ANGLAIS Culture commerciale et juridique interprétariat de liaison rédaction de documentation et de correspondance 6 ECTS LANGUE ANGLAIS culture d'entreprise prise de parole en milieu professionnel application des langues dans le contexte commercial d'entreprise 6 ECTS
Culture politiche in movimento	SPS/11 7 CFU	TRONC COMMUN 6 ECTS Gestion de projets Animation des réseaux sociaux
	<b>60 CFU</b>	<b>60 ECTS</b>

<sup>1</sup> Anticipato dal II anno, per comporre i 60 CFU.



**II Anno****LM62****SSD/CFU****LEA/ECTS**

Linguaggi politici e pubblici	M-FIL/06	8 CFU	Communication internationale 1 3 ECTS Communication internationale 2 3 ECTS Gestion de projets dans un contexte interculturel 3 ECTS
Ambiente, territorio e sviluppo economico	AGR-01	8 CFU	Projets européens et transfrontalier 6 ECTS Economie transfrontalière 3 ECTS
Storia e geopolitica della sicurezza internazionale	SPS/06	8 CFU	Relations franco-italiennes et internationales 6 ECTS
Storia della comunicazione politica e istituzionale	M-STO/04	8 CFU	Projet professionnel et de recherche (histoire de l'Europe et méthodologie + veille stratégique) 12 ECTS
Francese, Idoneità	L-LIN/04	6 CFU	Langues 3 ECTS
<b><u>Laboratorio di Inglese avanzato per le relazioni internazionali (nuovo corso)<sup>2</sup></u></b>	L-LIN/12	6 CFU	Langues 3 ECTS
Prova finale		16 CFU	Projet professionnel et de recherche (stage) 18 ECTS
		<b>60 CFU</b>	<b>60 ECTS</b>

---

<sup>2</sup> Corso di nuova istituzione in LM62 per corrispondere all'impianto linguistico del progetto complessivo.